



protect. teach. love:

PBC17-14779 / PBC19-14780
PBC17-14777 / PBC19-14778

Indoor Bark Control

Système de contrôle des
aboiments pour l'intérieur

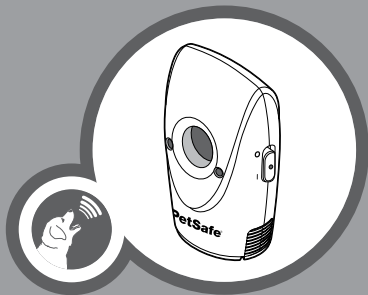
Blafcontrole binnenshuis

Control de los ladridos para
uso en interiores

Dispositivo per il controllo
dell'abbaio per interni

Bellkontrolle für Innenräume

Operating Guide
Manuel d' utilisation
Gebbruiksaanwijzing
Manual de funcionamiento
Guida all' uso
Gebrauchsanweisung



Please read this entire guide before beginning
Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer
Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint
Por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar
Si prega di leggere attentamente la guida all'uso prima di utilizzare
Bitte lesen Sie die ganze Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, ehe Sie beginnen

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Symbole d'alerte sécurité. Ce symbole sert à vous avertir d'un risque de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION, utilisé avec le symbole d'alerte sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer une blessure légère ou modérée.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Risque d'explosion.** Ne provoquez pas de court-circuit, ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées, ne les jetez pas au feu et ne les exposez pas à l'eau. Lorsque les piles sont entreposées ou mises au rebut, elles doivent être protégées contre les courts-circuits. Jetez les piles usagées de façon appropriée.
- **Ce produit ne doit pas être utilisé avec des chiens agressifs.** N'utilisez pas ce produit si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leur maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce produit convient à votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel.

⚠ ATTENTION

- **Le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur PetSafe® n'est pas un jouet.** Gardez-le hors de portée des enfants. Utilisez-le uniquement pour contrôler les aboiements de votre chien.
- L'usage de ce produit est réservé à l'intention des chiens. N'essayez jamais de l'utiliser à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- Tous les autres animaux à portée d'oreille seront affectés par les ultrasons.
- La plupart des humains ne peuvent pas entendre les ultrasons ; cependant, des précautions doivent être prises lors de la préparation du système de contrôle des aboiements pour l'intérieur PetSafe® en vue de son utilisation.
- Les humains devraient éviter de se tenir trop près du système de contrôle des aboiements pour l'intérieur lorsque celui-ci est en marche.
- Pour garantir des résultats optimaux, n'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur. Veuillez visiter notre site Web ou appeler notre service clientèle pour obtenir des informations sur les systèmes de contrôle des aboiements pour l'extérieur PetSafe®.

Merci d'avoir choisi la marque PetSafe®. Votre relation avec votre animal doit être faite de moments mémorables et d'une complicité mutuelle. Nos produits et nos outils de dressage permettent aux animaux et à leurs propriétaires de vivre une meilleure relation. **Si vous avez des questions sur nos produits ou sur le dressage de votre chien, veuillez contacter notre service clientèle ou visitez notre site web, www.petsafe.net. Pour obtenir la liste des numéros de téléphone du service clientèle, consultez notre site Web, www.petsafe.net.**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article sous 30 jours sur le site www.petsafe.net. En enregistrant votre produit et en conservant votre reçu, vous bénéficierez d'une garantie complète et d'une réponse plus rapide de la part du Service clientèle. Plus important encore, nous ne transmettrons ni ne vendrons de renseignements importants à votre sujet à personne. Une description complète de la garantie est disponible sur le site www.petsafe.net.

EN

FR

NL

ES

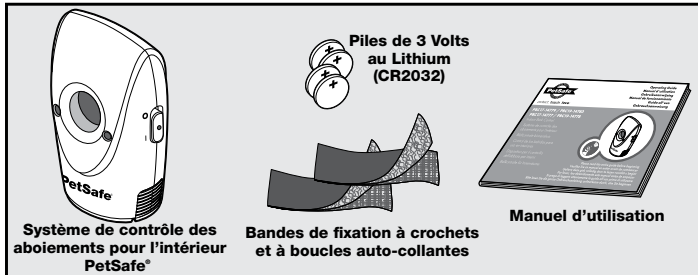
IT

DE

Table des matières

Contenu du kit	25
Caractéristiques	25
Fonctionnement du système	26
Belangrijke Definities	26
Insertion et retrait des piles	27
Installation	29
Utilisation de la bande de fixation	29
À quoi faut-il s'attendre lors de l'utilisation du système de contrôle des aboiements pour l'intérieur. .	30
Conseils et entretien	31
Questions fréquemment posées	32
Élimination des batteries usagées	33
Remarque importante concernant le recyclage	33
Conformité	34
Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité	35
Garantie	37

Contenu du kit



Caractéristiques

- Dissuade automatiquement les aboiements excessifs
- Sans collier
- Détecte les aboiements à une distance maximale de 8 mètres
- Voyant de batterie faible
- Autoportant mais peut être placé sur un cadre de porte, un châssis de fenêtre, etc.

Fonctionnement du système

Lorsqu'un chien qui aboie se trouve dans la zone couverte par le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur PetSafe®, un microphone interne capte le son. L'appareil émet alors automatiquement des ultrasons audibles pour les chiens, mais inaudibles pour la plupart des humains. Surpris par ce son aigu, le chien devrait cesser d'aboyer. Au fil du temps, le chien fera l'association entre ses aboiements et ce son désagréable. Lorsque le chien arrête d'aboyer, l'émission des ultrasons cesse également. L'appareil est efficace jusqu'à 8 mètres. *Remarque : si le chien est sourd ou malentendant, il se peut qu'il ne réagisse pas au système de contrôle des aboiements pour l'intérieur PetSafe®.*

Belangrijke Definities

Microphone : détecte les aboiements.

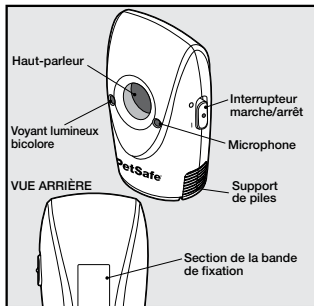
Voyant lumineux bicolore : s'allume à chaque fois que le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur est activé. Ce voyant clignote également pour indiquer l'état des piles.

Interrupteur marche/arrêt : met le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur en marche (|) et l'arrête (O).

Haut-parleur : émet les ultrasons.

Support de piles : contient les piles de 3 Volts au lithium CR2032.

Section de la bande de fixation : permet la fixation au mur avec les bandes de fixation fournies.



Insertion et retrait des piles

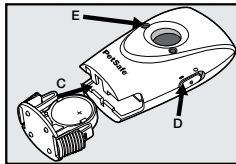
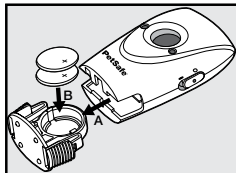
Remarque : n'installez pas les piles pendant que le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur est en marche.

1. En tenant les bordures rainurées, faites glisser le support de piles afin de le sortir de son emplacement (A).
2. Installez deux (2) piles de 3 Volts (CR2032) avec la borne positive (+) dirigée vers le haut (B).
3. Faites glisser le support de piles pour le remettre en place (C).

Pour vérifier que les piles sont correctement insérées

1. Mettez l'interrupteur de marche/arrêt en position de MARCHE (|) (D).
2. Le voyant lumineux devrait clignoter en vert une fois et émettre un bip sonore. Le voyant lumineux se met alors à clignoter en vert une fois toutes les 5 secondes (E).
3. Si le voyant lumineux ne clignote pas, cela est peut-être dû au fait que les piles ont été installées à l'envers. Essayez de les retirer et de les retourner, en veillant à ce que la borne (+) soit dirigée vers le haut.
4. Si le voyant lumineux ne clignote toujours pas, contactez le service clientèle.

Vous pouvez vous procurer des piles de rechange (3 Volts, CR2032) auprès de nombreux détaillants. Contactez le service clientèle ou visitez notre site Web, à l'adresse www.petsafe.net, pour obtenir la liste des détaillants courants.



EN

FR

NL

ES

IT

DE

⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile inapproprié. Ne provoquez pas de court-circuit, ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées, ne les jetez pas au feu et ne les exposez pas à l'eau. Lorsque les piles sont entreposées ou mises au rebut, elles doivent être protégées contre les courts-circuits. Jetez les piles usagées de façon appropriée.

Autonomie de la batterie

La autonomie de la batterie est d'environ 2 mois, selon la fréquence à laquelle votre chien aboie. Toutefois, en raison du processus de dressage de votre chien, les premières piles risquent de ne pas durer aussi longtemps que les suivantes. Pour éviter que les piles s'épuisent vite, éteignez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.

Tableau de fonctionnement et de réponse

Fonction	État du voyant DEL
L'appareil est en marche	Le voyant DEL clignote en vert une fois, suivi d'un bip sonore, puis le voyant lumineux se met à clignoter en vert une fois toutes les 5 secondes
Émission d'ultrasons	Voyant DEL allumé en rouge
Niveau de pile faible	Le voyant DEL rouge clignote trois fois toutes les 5 secondes

Installation

Pour garantir son efficacité optimale, le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur doit être placé en face du chien, au niveau de la hauteur de l'animal.

L'appareil peut être suspendu au mur ou collé à un support à l'aide de la bande de fixation à boucles et crochets auto-collante. Le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur peut aussi être auto-portant. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, la zone qui sépare l'appareil du chien devrait être exempte de tout obstacle de taille.

Utilisation de la bande de fixation

1. La bande de fixation peut être collée au dos du système de contrôle des aboiements pour l'intérieur.
2. Séparez délicatement les deux bandes de fixation.
3. Détachez la bande d'un côté de la bande de fixation, puis appuyez fermement au dos du système de contrôle des aboiements pour l'intérieur.
4. Quand vous collez l'appareil au mur, à un cadre de porte, etc., nettoyez et séchez la surface avant application.
5. Détachez la bande de l'autre côté de la bande de fixation, puis appuyez dessus fermement en place.
6. Appuyez simplement les deux bandes de fixation l'une contre l'autre.
7. La colle atteint son pouvoir adhésif maximal au bout de 24 heures.

À quoi faut-il s'attendre lors de l'utilisation du système de contrôle des aboiements pour l'intérieur

Placez le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur à portée du chien, l'appareil étant sous tension. La plupart des chiens comprendront très vite que le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur leur ôte l'envie d'aboyer. Ils se détendront alors et cesseront d'aboyer. Vous devriez observer une diminution des aboiements du chien au cours des deux premières semaines d'utilisation du système de contrôle des aboiements pour l'intérieur. Notez qu'il est possible que ce produit ne soit pas opérant si les chiens sont sourds ou malentendants.

Des aboiements excessifs peuvent causer une tension réelle, qui affecte la relation que vous entretenez avec votre chien, et déranger vos voisins. Dans certains cas, ce produit ne sera pas suffisant pour mettre fin aux aboiements, même s'il permet une certaine amélioration. Veuillez visiter notre site Web, à l'adresse www.petsafe.net, pour vous informer sur d'autres solutions personnalisées au problème des aboiements excessifs.

Conseils et entretien

- Avant de jouer avec votre chien, éteignez l'appareil. En jouant, votre chien peut être amené à aboyer et cela pourrait le conduire à associer le jeu avec les ultrasons.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur ne doit être utilisé qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois.
- Si votre animal est blessé ou si sa mobilité est réduite, contactez votre vétérinaire ou votre dresseur professionnel avant utilisation.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance à un endroit où votre chien pourrait l'endommager accidentellement en le mâchouillant.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Ceci invaliderait la garantie et pourrait compliquer les réparations.
- Exclusivement réservé à un usage en intérieur.
- Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.
- Nettoyez le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur à l'aide d'un linge humide. N'utilisez aucun pulvérisateur chimique ou solvant pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

Remarque : le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur est résistant aux intempéries, mais pas étanche. Par conséquent, si de l'eau s'infiltre dans le microphone, le fonctionnement de l'appareil peut en être affecté. Une fois le microphone parfaitement sec, il est possible que l'appareil fonctionne à nouveau correctement.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

<p>Le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur est-il efficace sur tous les chiens ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il est possible que ce produit ne fonctionne pas sur les chiens sourds ou malentendants.
<p>Les ultrasons affectent-ils plusieurs chiens ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Oui, ils affectent tous les chiens qui se trouvent dans un rayon de 8 mètres.
<p>Un chien peut-il devenir insensible aux ultrasons ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les chiens peuvent devenir insensibles aux ultrasons dans certains cas. Pour éviter ce phénomène, ne mettez le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur en marche que pendant les périodes où vous voulez que votre chien n'aboie pas. En d'autres termes, éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
<p>Les humains peuvent-ils entendre les ultrasons émis ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les ultrasons émis ne sont pas perceptibles par la plupart des humains. Le haut-parleur peut, à l'occasion, vibrer, générant alors un bruit.
<p>Puis-je utiliser le système de contrôle des aboiements pour l'intérieur à l'extérieur ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Non, nous ne recommandons pas de garder ce produit à l'extérieur. Les systèmes de contrôle des aboiements pour l'extérieur PetSafe® sont résistants aux intempéries et ont une portée maximale de 15 mètres. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à l'adresse www.petsafe.net.



Élimination des batteries usagées

La collecte sélective des piles usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les piles usagées. Lorsque ce produit aura atteint la fin de sa vie utile, veuillez contacter le service clientèle afin d'obtenir les instructions relatives à sa mise au rebut appropriée. Ne l'éliminez pas avec les déchets ménagers ou urbains. Pour connaître les numéros de téléphone du service clientèle dans votre région, visitez notre site Web, www.petsafe.net.



Remarque importante concernant le recyclage

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment) de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le jetez pas dans une décharge ordinaire. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si cela n'est pas possible, veuillez contacter le service clientèle pour de plus amples informations. Pour obtenir la liste des numéros de téléphone du service clientèle, consultez notre site Web, www.petsafe.net.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Conformité



Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique, la basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme R&TTE compétent dans votre région. Les modifications et les changements apportés à l'appareil et non approuvés par Radio Systems

Corporation contreviennent aux réglementations R&TTE européennes, et peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse :
http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php.

IC

Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada. Le fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

ACMA

Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la CEM et spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

1. Conditions d'utilisation

L'utilisation de ce produit est sujette à votre acceptation sans modifications de l'intégralité des termes, conditions et consignes d'utilisation stipulés dans le présent document. Le fait d'utiliser le produit revient à en accepter l'intégralité de ces termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et avis, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié, avec une preuve d'achat, afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est désiré. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce Produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce manuel d'utilisation). Radio Systems Corporation recommande de ne pas utiliser ce Produit si votre animal est agressif et n'endosse aucune responsabilité concernant la détermination du caractère approprié à chaque cas. Si vous n'êtes pas certain de savoir si ce produit convient à votre animal ou non, veuillez demander conseil à votre vétérinaire ou à un dresseur certifié avant de l'utiliser. Pour bien utiliser l'appareil, vous devez lire l'intégralité du manuel d'utilisation et toutes les mises en garde spécifiques.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

3. **Utilisation illégale ou interdite**

Ce produit est conçu exclusivement pour être utilisé avec des animaux domestiques. Ce dispositif de dressage d'animaux domestiques n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut constituer une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

4. **Limitation de responsabilité**

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenues responsables (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, et/ou (ii) des pertes ou dommages consécutifs ou associés à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit dans la pleine mesure autorisée par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune disposition de cette clause 4 ne limitera la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès ou de blessures corporelles d'êtres humains, de fraude ou de fausse déclaration.

5. **Modification des termes et conditions**

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier de temps à autre les termes, les conditions et les avis applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce Produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

Garantie

Garantie Limitée De Trois Ans, Non Transférable

Ce produit fait l'objet d'une garantie limitée du fabricant. Pour une description détaillée de la garantie concernant ce produit et de ses modalités d'application, consultez www.petsafe.net et/ou contactez notre service clientèle.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland
- Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

En attente de brevets.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

PetSafe® products are designed to enhance the relationship between you and your pet. To learn more about our extensive product range which includes Containment Systems, Training Systems, Bark Control, Pet Doors, Health & Wellness, Waste Management and Play & Challenge products, please visit www.petsafe.net.

Les produits PetSafe® sont conçus pour améliorer la relation entre vous et votre animal de compagnie.

Pour en savoir plus sur notre vaste gamme de produits, comprenant des systèmes de confinement, de dressage, de contrôle de l'aboiement, des chatières, des produits consacrés à la santé et au bien-être ainsi qu'au jeu et aux défis, rendez-vous sur notre site www.petsafe.net.

Los productos PetSafe® están diseñados para mejorar la relación entre usted y su mascota. Para saber más acerca de nuestra amplia gama de productos, que incluyen limitadores de zona, sistemas de adiestramiento, control de ladridos, puertas para mascotas, salud y bienestar y productos de juego y reto, visite www.petsafe.net.

PetSafe®-producten zijn ontworpen om de relatie tussen u en uw huisdier te verbeteren. Bezoek onze website op www.petsafe.net voor meer informatie over onze uitgebreide productreeks die onder meer africhtsystemen, trainingssystemen, blafbeersing, kattenluiken, gezondheid en welzijn, en producten voor spel en uitdaging omvat.

I prodotti PetSafe® sono progettati per migliorare la qualità della relazione tra voi e il vostro cane.

Per ulteriori informazioni sulla nostra estesa gamma di prodotti comprendente sistemi antifuga, soluzioni per l'addestramento, controllo dell'abbaio, porte per animali domestici, i prodotti della linea Salute e benessere e Gioco e prova, visitare: www.petsafe.net.

PetSafe® Produkte sind darauf ausgelegt, die Beziehung zwischen Ihnen und Ihrem Haustier zu verbessern. Um mehr über unsere breite Produktpalette zu erfahren, die Rückhaltesysteme, Trainingssysteme, Bellkontrolle, Haustiertüren, Gesundheit & Wellness und Sport und Spiel umfasst, besuchen Sie uns bitte auf www.petsafe.net.



Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way
Knoxville, TN 37932
(865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.
2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland
+353 (0) 42 942 1811

www.petsafe.net • 400-1813-19 • ©2014 Radio Systems Corporation